

Rudolfo Anaya's The Magic of Words & American Southwest Cultures



In Commemoration One Million Volumes

RUDOLFO A. ANAYA

A MILLION VOLUMES.

A magic number.

A million books to read, to look at, to hold in one's hand, to learn, to dream. . . .

I have always known there were at least a million stars. In the summer evenings when I was a child, we, all the children of the neighborhood, sat outside under the stars and listened to the stories of the old ones, los viejitos. The stories of the old people taught us to wonder and imagine. Their adivinanzas induced the stirring of our first questioning, our early learning.

I remember my grandfather raising his hand and pointing to the swirl of the Milky Way which swept over us. Then he would whisper his favorite riddle:

> Hay un hombre con tanto dinero Que no lo puede contar Una mujer con una sábana tan grande Que no la puede doblar.

There is a man with so much money He cannot count it A woman with a bedspread so large She cannot fold it

We knew the million stars were the coins of the Lord, and the heavens were the bedspread of his mother, and in our minds the sky was a million miles wide. A hundred million. Infinite. Stuff for the imagination. And what was more important, the teachings of the old ones made us see that we were bound to the infinity of that cosmic dance of life which swept around us. Their teachings created in us a thirst for knowledge. Can this library with its million volumes bestow that same inspiration?

I was fortunate to have had those old and wise viejitos as guides into the world of nature and knowledge. They taught me with their stories; they taught me the magic of words. Now the words lie captured in ink, but the magic is still there, the power inherent in each volume. Now with book in hand we can participate in the wisdom of mankind.

Each person moves from innocence through rites of pasage into the knowledge of the world, and so I entered the world of school in search of the magic in the words. The sounds were no longer the soft sounds of Spanish which my grandfather spoke; the words were in English, and with each new awareness came my first steps toward a million volumes. I, who was used to reading my oraciones en español while I sat in the kitchen and answered the litany to the slap of my mother's tortillas, I now stumbled from sound to word to

groups of words, head throbbing, painfully aware that each new sound took me deeper into the maze of the new language. Oh, how I clutched the hands of my new guides then!

Learn, my mother encouraged me, learn. Be as wise as your grandfather. He could speak many languages. He could speak to the birds and the animals of the field.

Yes, I remember the cuentos of my grandfather, the stories of the people. Words are a way, he said, they hold joy, and they are a deadly power if misused. I clung to each syllable which lisped from his tobacco-stained lips. That was the winter the snow came, he would say, it piled high and we lost many sheep and cattle, and the trees groaned and broke with its weight. I looked across the llano and saw the raging blizzard, the awful destruction of that winter which was imbedded in our people's mind.

And the following summer, he would say, the grass of the llano grew so high we couldn's see the top of the sheep. And I would look and see what was once clean and pure and green. I could see a million sheep and the pastores caring for them, as I now care for the million words that pasture in my mind.

But a million books? How can we see a million books? I don't mean just the books lining the shelves here at the University of New Mexico Library, not just the fine worn covers, the intriguing titles; how can we see the worlds that lie waiting in each book? A million worlds. A million million worlds. And the beauty of it is that each world is related to the next, as was taught to us by the old ones. Perhaps it is

easier for a child to see. Perhaps it is easier for a child to ask: how many stars are there in the sky? How many leaves in the trees of the river? How many blades of grass in the llano? How many dreams in a night of dreams?

So I worked my way into the world of books, but here is the paradox, a book at once quenches the thirst of the imagination and ignites new fires. I learned that as I visited the library of my childhood, the Santa Rosa library. It was only a dusty room in those days, a room sitting atop the town's fire department, which was comprised of one dilapidated fire truck used by the town's volunteers only in the direst emergencies. But in that small room I found my shelter and retreat. If there were a hundred books there we were fortunate, but to me there were a million volumes. I trembled in awe when I first entered that library, because I realized that if the books held as much magic as the words of the old ones, then indeed this was a room full of power.

Miss Pansy, the librarian, became my new guide. She fed me books as any mother would nurture her child. She brought me book after book, and I consumed them all. Saturday afternoons disappeared as the time of day dissolved into the time of distant worlds. In a world that occupied most of my other schoolmates with games, I took the time to read. I was a librarian's dream. My tattered library card was my ticket into the same worlds my grandfather had known, worlds of magic that fed the imagination.

Late in the afternoon, when I was satiated with reading, when I could no longer hold in my soul the characters that

crowded there, I heard the call of the llano, the real world of my father's ranchito, the solid, warm world of my mother's kitchen. Then to the surprise and bewilderment of Miss Pansy, I would rush out and race down the streets of our town, books tucked under my shirt, in my pockets, clutched tightly to my breast. Mad with the insanity of books, I would cross the river to get home, shouting my crazy challenge even at la Llorona, and that poor spirit of so many frightening cuentos would wither and withdraw. She was no match for me.

Those of you who have felt the same exhilaration from reading—or from love—will know about what I'm speaking. Alas, the people of the town could only shake their heads and pity my mother. At least one of her sons was a bit touched. Perhaps they were right, for few will trade a snug reality to float on words to other worlds.

And now there are a million volumes for us to read here at the University of New Mexico Library. Books on every imaginable subject, in every field, a history of the thought of the world which we must keep free of censorship, because we treasure our freedoms. It is the word *freedom* which eventually must reflect what this collection, or the collection of any library, is all about. We know that as we preserve and use the literature of all cultures, we preserve and regenerate our own. The old ones knew and taught me this. They eagerly read the few newspapers that were available. They kept their diaries, they wrote décimas and cuentos, and they survived on their oral stories and traditions.

Another time, another library. I entered Albuquerque High School Library prepared to study, because that's where we spent our study time. For better or for worse, I received my first contracts as a writer there. It was a place where budding lovers spent most of their time writing notes to each other, and when my friends who didn't have the gift of words found out I could turn a phrase I quickly had all the business I could do. I wrote poetic love notes for a dime apiece and thus worked my way through high school. And there were fringe benefits, because the young women knew very well who was writing the sweet words, and many a heart I was supposed to capture fell in love with me. And so, a library is also a place where love begins.

A library should be the heart of a city. With its storehouse of knowledge, it liberates, informs, teaches, and enthralls. A library indeed should be the cultural center of any city. Amidst the bustle of work and commerce, the great libraries of the world have provided a sanctuary where scholars and common man alike come to enlarge and clarify knowledge, to read and reflect in quiet solitude.

I knew a place like this, I spent many hours in the old library on Central Avenue and Edith Street. But my world was growing, and quite by accident I wandered up the hill to enroll in the University of New Mexico. And what a surprise lay in store for me. The libraries of my childhood paled in comparison to this new wealth of books housed in Zimmerman Library. Here there were stack after stack of

books, and ample space and time to wander aimlessly in this labyrinth of new frontiers.

I had known the communal memory of my people through the newspapers and few books my grandfather read to me and through the rich oral tradition handed down by the old ones; now I discovered the collective memory of all mankind at my fingertips. I had only to reach for the books that laid all history bare. Here I could converse with the writers from every culture on earth, old and new, and at the same time I began my personal odyssey, which would add a few books to the collection which in 1981 would come to house a million volumes.

Those were exciting times. Around me swirled the busy world of the university, in many respects an alien world. Like many fellow undergraduates, I sought refuge in the library. My haven during those student university years was the reading room of the west wing of the old library. There I found peace. The carved vigas decorating the ceiling, the solid wooden tables and chairs and the warm adobe color of the stucco were things with which I was familiar. There I felt comfortable. With books scattered around me, I could read and doze and dream. I took my breaks in the warm sun of the portal, where I ate my tortilla sandwiches, which I carried in my brown paper bag. There, with friends, I sipped coffee as we talked of changing the world and exchanged idealistic dreams.

That is a rich and pleasant time in my memory. No matter

how far across the world I find myself in the future, how deep in the creation of worlds with words, I shall keep the simple and poignant memories of those days. The sun set golden on the ocher walls, and the green pine trees and the blue spruce, sacred trees to our people, whispered in the breeze. I remembered my grandfather meeting with the old men of the village in the resolana of one of the men's homes, or against the wall of the church on Sundays, and I remembered the things they said. Later, alone, dreaming against the sun-warmed wall of the library, I continued that discourse in my mind.

Yes, the library is a place where people should gather. It is a place for research, reading, and for the quiet fomentation of ideas, but because it houses the collective memory of our race, it should also be a place where present issues are discussed and debated and researched in order for us to gain the knowledge and insight to create a better future. The library should be a warm place that reflects the needs and aspirations of the people.

The University of New Mexico Library didn't have a million volumes when I first haunted its corridors of stacks, but now these million volumes are available. The library has grown. Sometimes I get lost when I wander through it, and I cannot help but wonder if there are students around me who are also lost. Is there someone who will guide them through this storehouse of knowledge? A labyrinth can be a frightening place without a guide, and perhaps that is

why I have written about some of the guides who took my hand and helped me. It is important to celebrate not only the acquisition of the millionth volume, but to rededicate ourselves to the service of our community, which is an integral part of the history of this library. I am confident that the library will continue to grow and to be an example to other libraries. Service to the community is indeed our most important endeavor.

This millionth volume marks a momentous step in the process of growth of the University of New Mexico Library. This commemorative volume celebrates that step. In the wisest cultures of the world, entry into adulthood is a time of celebration, it is a time for dancing and the thanksgiving. And that is what we, the staff of the library, the scholars of the university, the students, the friends and the people from the community come to celebrate this year. We gather not only to celebrate growth, but also to note the excellence of archives in many fields, to acknowledge the change that has met the demands of the present and needs of the future, and to honor the service provided to all of the people who come here to read, to dream, to recreate.

So, let us celebrate this rite of passage. It is a time to flex our muscles and be proud. We have come a long way from the first collection, and we will continue to build. I would like to list the names of all the people who have worked to bring us this moment, but since that is impossible it is the intent of this personal essay to thank those people.

This reminiscence through libraries I have known and dreamed in is a thanks to those librarians whose efforts helped to establish this library. In their spirit we will offer help to each person who comes through the doors of this library in that curious but inalienable right to search for knowledge.